

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 3202/87 van de Commissie van 27 oktober 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 3203/87 van de Commissie van 27 oktober 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 3204/87 van de Commissie van 27 oktober 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	5
Verordening (EEG) nr. 3205/87 van de Commissie van 27 oktober 1987 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee	7
Verordening (EEG) nr. 3206/87 van de Commissie van 27 oktober 1987 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector eieren	12
Verordening (EEG) nr. 3207/87 van de Commissie van 26 oktober 1987 met betrekking tot de afgifte op 30 oktober 1987 van invoercertificaten voor produkten uit de sector schape- en geitevlees van oorsprong uit bepaalde derde landen	14
Verordening (EEG) nr. 3208/87 van de Commissie van 27 oktober 1987 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van maïs naar de landen van de zones I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, de Duitse Democratische Republiek en de Canarische eilanden	15
Verordening (EEG) nr. 3209/87 van de Commissie van 26 oktober 1987 betreffende leveringen van granen aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK) als voedselhulp	18
Verordening (EEG) nr. 3210/87 van de Commissie van 27 oktober 1987 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 26e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1092/87	23

Commissie

87/524/EEG :

- ★ Eerste richtlijn van de Commissie van 6 oktober 1987 tot vaststelling van communautaire methoden voor de monsterneming voor chemisch onderzoek met het oog op de controle op verduurzaamde melkprodukten 24

87/525/EEG :

- ★ Aanbeveling van de Commissie van 8 oktober 1987 aan de Portugese Republiek inzake de wijziging van het nationale alcoholmonopolie van commerciële aard jegens de overige Lid-Staten 32

87/526/EEG :

- ★ Beschikking van de Commissie van 9 oktober 1987 houdende goedkeuring van het door Portugal ingediende programma voor de versnelde uitroeiing van Afrikaanse varkenspest 35

87/527/EEG :

- ★ Beschikking van de Commissie van 13 oktober 1987 tot behoud van de status van het Verenigd Koninkrijk met betrekking tot de klassieke varkenspest ... 36

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3202/87 VAN DE COMMISSIE

van 27 oktober 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzon-
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 1944/87 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verorde-
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-

dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 26 oktober
1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
toegepast wordt op alle elementen voor de berekening
van heffingen, met inbegrip van de gelijk-
waardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1944/87 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 oktober 1987.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 38.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 oktober 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 oktober 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen	
		Portugal	Derde landen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	—	185,21
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	44,27	246,00 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	32,01	157,64 ⁽³⁾
10.03	Gerst	19,59	179,91
10.04	Haver	82,52	137,47
10.05 B	Mais, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—	165,39 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Boekweit	19,59	107,56
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	19,59	116,64 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	19,97	170,74 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andere granen	19,59	41,46 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	6,89	272,96
11.01 B	Meel van rogge	58,48	234,36
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	81,47	394,55
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	6,72	294,08

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ De in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2913/86 van de Raad bedoelde heffing wordt vastgesteld bij inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3140/86 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 3203/87 VAN DE COMMISSIE

van 27 oktober 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87⁽²⁾, en inzonder-
heid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzon-
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1945/87 van de
Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien
hebben gewijzigd;Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 26 oktober
1987 vastgestelde koersen;Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de
momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de
bijlage van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG)
nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.
2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 oktober 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 oktober 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 41.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 oktober 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		10	11	12	1
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	8,35	8,35	8,47
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgerst (millet)	0	8,35	8,35	8,47
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	11,69	11,69	11,69

B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		10	11	12	1	2
11.07 A I a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	14,86	14,86	15,08	15,08
11.07 A I b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	11,11	11,11	11,27	11,27
11.07 A II a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3204/87 VAN DE COMMISSIE

van 27 oktober 1987

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 229/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel
19, lid 4, eerste alinea, sub a),

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening
(EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, sub
a), van die verordening genoemde produkten en de
prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap over-
brugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 766/68
van de Raad van 18 juni 1968 houdende algemene regels
inzake de restitutie bij uitvoer van suiker⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76⁽⁴⁾, de restitu-
ties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatu-
reerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld
moeten worden rekening houdend met de toestand op de
markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor
suiker, en vooral met de in artikel 3 van genoemde veror-
dening bedoelde prijs- en kostenelementen; dat volgens
dit artikel eveneens met het economische aspect van de
voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden
gehouden;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld
moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad
van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaard-
kwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensover-
schrijding van de Gemeenschap voor de berekening van
de cif-prijzen in de sector suiker⁽⁵⁾; dat deze restitutie
bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid
2, van Verordening (EEG) nr. 766/68; dat kandisuiker in
Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2
maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepa-

lingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker⁽⁶⁾, gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1467/77⁽⁷⁾, werd omschre-
ven; dat het aldus berekende restitutiebedrag voor gearo-
matiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn
toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid saccharose
in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld
per percent saccharosegehalte;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de
bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk
kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van
de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van
de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van
verschillende aard;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁸⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁹⁾;
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden; dat het advies van het Monetair Comité
gevraagd is;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet
worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd
kan worden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de
huidige situatie van de suikermarkt en met name op de
noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en
op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de resti-
tutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedra-
gen;

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 6.

⁽⁸⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

1785/81 genoemde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 oktober 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 oktober 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 oktober 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in Ecu)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutiebedrag	
		per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :		
	A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen :		
	(I) witte suiker :		
	(a) Kandisuiker	45,33	
	(b) andere	43,46	
	(II) Suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen		0,4533
	B. ruwe suiker :		
	II. andere :		
	(a) Kandisuiker	41,70 ⁽¹⁾	
	(b) Suiker, met toegevoegd anti-klontermiddel		0,4533
	(c) ruwe suiker in onmiddellijke verpakking met een nettogewicht van niet meer dan 5 kg	38,79 ⁽¹⁾	
	(d) andere ruwe suiker	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EEG) Nr. 3205/87 VAN DE COMMISSIE

van 27 oktober 1987

tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector slachtpluimvee ⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1475/86 ⁽²⁾, en
met name op artikel 9, lid 2, laatste alinea, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 9 van Verorde-
ning (EEG) nr. 2777/75 het verschil tussen de prijzen op
de wereldmarkt en in de Gemeenschap van de produkten
genoemd in artikel 1, lid 1, van deze verordening over-
brugd kan worden door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2779/75 van de
Raad van 29 oktober 1975 ⁽³⁾ de algemene voorschriften
aangeeft voor het verlenen van restituties bij uitvoer en de
criteria voor de vaststelling van het bedrag dezer restitu-
ties;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria
op de huidige marktsituatie in de sector slachtpluimvee
leidt tot de vaststelling van een restitutiebedrag waardoor
de Gemeenschap aan de internationale handel kan deel-
nemen en waarbij ook rekening gehouden wordt met de
aard van de uitvoer van deze produkten alsmede met hun
huidige belang;

Overwegende dat, op grond van de huidige marktsituatie
in een aantal derde landen en de concurrentie voor
bepaalde bestemmingen een gedifferentieerde restitutie
moet worden vastgesteld voor bepaalde produkten van de
sector slachtpluimvee;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁵⁾,

bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode,
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 634/86 van
de Commissie van 28 februari 1986 houdende bijzondere
voorschriften in het kader van de uitvoerrestitutieregeling
in de sector slachtpluimvee naar aanleiding van de toetre-
ding van Portugal en tot wijziging van Verordening (EEG)
nr. 189/86 ⁽⁶⁾ het beginsel is gevestigd dat voor de
produkten uit de sector slachtpluimvee van oorsprong uit
Portugal geen communautaire restitutie wordt verleend;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De lijst van produkten bij uitvoer waarvan de in
artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2777/75 bedoelde
restitutie wordt toegekend, alsmede de bedragen van deze
restituties, worden vastgesteld in de bijlage.
2. Met ingang van 1 maart 1986 worden de in lid 1
bedoelde restituties niet toegekend voor uitvoer naar
Portugal.
3. De in lid 1 bedoelde restitutie wordt niet toegekend
voor uitvoer van produkten van oorsprong uit Portugal.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 november 1987.

⁽⁶⁾ PB nr. L 60 van 1. 3. 1986, blz. 15.

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.

⁽²⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 39.

⁽³⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 90.

⁽⁴⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 oktober 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 oktober 1987 tot vaststelling van de uitvoer-restituties in de sector slachtpluimvee

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutie
		Ecu/100 stuks
01.05	Levend pluimvee : voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika :	
	A. per stuk niet meer dan 185 g wegende (zogenaamde „eendags-kuikens”) : I. van kalkoenen of van ganzen II. andere	8,40 4,20
		Ecu/100 kg
02.02	B. andere : I. Hanen en kippen, alsmede kuikens daarvan	24,00
	Dood pluimvee, alsmede de daarvan afkomstige eetbare slachtafvallen (met uitzondering van levers), vers, gekoeld of bevroren : voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika :	
	A. niet in stukken gesneden : I. Hanen en kippen, alsmede kuikens daarvan : a) geplukt, ontdarmd, met kop en met poten, zogenaamde „kippen 83 %” b) geplukt, schoongemaakt, zonder kop en zonder poten, doch met hart, met lever en met spiermaag, zogenaamde „kippen 70 %” : — voor de uitvoer naar Egypte, Irak, de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla — voor de uitvoer naar de overige bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika c) geplukt, schoongemaakt, zonder kop, zonder poten, zonder hart, zonder lever en zonder spiermaag, zogenaamde „kippen 65 %” : — voor de uitvoer naar Egypte, Irak, de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla — voor de uitvoer naar de overige bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika : II. Eenden : a) geplukt, uitgebloed, al dan niet ontdarmd, met kop en met poten, zogenaamde „eenden 85 %” b) geplukt, schoongemaakt, zonder kop en zonder poten, doch met hart, met lever en met spiermaag, zogenaamde „eenden 70 %” c) geplukt, schoongemaakt, zonder kop, zonder poten, zonder hart, zonder lever en zonder spiermaag, zogenaamde „eenden 63 %”	37,00 45,00 37,00 49,00 37,00 55,00 55,00 55,00

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutie
		Ecu/100 kg
02.02 (vervolg)	IV. Kalkoenen :	
	a) geplukt, schoongemaakt, zonder kop en zonder poten, doch met hals, met hart, met lever en met spiermaag, zogenaamde „kalkoenen 80 %”	37,00
	b) geplukt, schoongemaakt, zonder kop, zonder hals, zonder poten, zonder hart, zonder lever en zonder spiermaag, zogenaamde „kalkoenen 73 %”	37,00
	B. Delen van pluimvee (andere dan slachtafvallen) :	
	I. uitgebeend :	
	b) van kalkoenen :	
	— gehomogeniseerd vlees, separatorvlees daaronder begrepen :	
	— met een verhouding water-eiwitten van niet meer dan 4,3 en een verhouding vetten-eiwitten van niet meer dan 1,2 (1)	20,00
	— andere	0,00
	— andere	74,00
	c) van ander pluimvee :	
	— gehomogeniseerd vlees, separatorvlees daaronder begrepen :	
	— met een verhouding water-eiwitten van niet meer dan 4,3 en een verhouding vetten-eiwitten van niet meer dan 1,2 (1)	20,00
	— andere	0,00
	— andere	74,00
	II. niet uitgebeend :	
	a) Helften en vierendelen :	
	1. van hanen en kippen, en van kuikens daarvan :	
	— voor de uitvoer naar Egypte, Irak, de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla	53,00
	— voor de uitvoer naar de overige bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika	43,00
	voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika :	
	2. van eenden	55,00
	4. van kalkoenen	38,00
	b) hele vleugels, ook indien zonder spits	25,00
	d) Borsten en delen daarvan :	
	2. van kalkoenen	58,00
	3. van ander pluimvee	58,00
	e) Dijen en delen daarvan :	
	2. van kalkoenen :	
	aa) onderdijen en delen daarvan	30,00
	bb) andere	53,00
	3. van ander pluimvee :	
	— voor de uitvoer naar Egypte, Irak, de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla	69,00
	— voor de uitvoer naar de overige bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika	55,00
	voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika :	

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutie
		Ecu/100 kg
02.02 (vervolg)	ex g) andere : — Delen van vleugels van kalkoenen omvattende, hetzij het opperarmbeen, hetzij het spaakbeen en/of de ellepijp, zonder vleugeltip — Helften en vierendelen, van hanen en kippen, alsmede van kuikens daarvan, zonder staarten : — voor de uitvoer naar Egypte, Irak, de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla — voor de uitvoer naar de overige bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika	25,00 53,00 43,00
16.02	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafval- len : voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika : B. andere : I. van pluimvee : a) 57 of meer gewichtpercenten vlees van pluimvee bevattend ⁽²⁾ : 1. niet-gekookt of -gebakken vlees of slachtafval- len bevattend ; mengsels van gekookt of gebakken vlees of slachtafval- len met niet-gekookt of -gebakken vlees of slachtafval- len : ex bb) andere : van niet in stukken gesneden hanen, kippen en kuikens ; of van delen (andere dan slacht- afval- len) daarvan, zoals omschreven onder de posten 02.02 B I c), (met uitzondering van gehomogeniseerd vlees, separatorvlees daar- onder begrepen), 02.02 B II a) 1, 02.02 B II d) 3 en 02.02 B II e) 3	29,00

(¹) Het water-, eiwit- en vetgehalte wordt gemeten volgens de onderstaande in de ISO-normen (International Organization for Standardization) beschreven methoden :

Watergehalte : ISO 1442-1973.

Eiwitgehalte : het volgens ISO-norm 937-1978 vastgestelde stikstofgehalte vermenigvuldigen met de factor 6,25.

Vetgehalte : ISO 1443-1973.

(²) Bij het bepalen van het percentage vlees van pluimvee wordt het gewicht der beenderen niet meegerekend.

VERORDENING (EEG) Nr. 3206/87 VAN DE COMMISSIE

van 27 oktober 1987

tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector eieren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector eieren ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1475/86 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 9, lid 2, vijfde alinea, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het verschil tussen de in artikel 1, lid 1,
van genoemde verordening bedoelde prijzen van de
produkten op de wereldmarkt en in de Gemeenschap
ingevolge artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2771/75
kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2774/75 van
de Raad van 29 oktober 1975 ⁽³⁾ algemene regels zijn vast-
gesteld betreffende de toekenning van restituties bij
uitvoer en criteria voor het bepalen van het restitutiebe-
drag;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁵⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode,
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-

schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria
op de huidige marktsituatie in de sector eieren leidt tot de
vaststelling van een restitutiebedrag waardoor de
Gemeenschap aan de internationale handel kan deel-
nemen en waarbij ook rekening gehouden wordt met de
aard van de uitvoer van deze produkten alsmede met hun
huidige belang;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 633/86 van
de Commissie van 28 februari 1986 houdende bijzondere
voorschriften in het kader van de uitvoerrestitutieregeling
in de sector eieren naar aanleiding van de toetreding van
Portugal en tot wijziging van Verordening (EEG) nr.
188/86 ⁽⁶⁾ het beginsel is gevestigd dat voor de produkten
uit de sector eieren van oorsprong uit Portugal geen
communautaire restitutie wordt verleend;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De lijst van produkten bij uitvoer waarvan de in
artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2771/75 bedoelde
restitutie wordt toegekend, alsmede de bedragen van deze
restituties, worden vastgesteld in de bijlage.
2. Met ingang van 1 maart 1986 worden de in lid 1
bedoelde restituties niet toegekend voor uitvoer naar
Portugal.
3. De in lid 1 bedoelde restitutie wordt niet toegekend
voor uitvoer van produkten van oorsprong uit Portugal.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 november 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 oktober 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 39.

⁽³⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 68.

⁽⁴⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 60 van 1. 3. 1986, blz. 13.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 oktober 1987 tot vaststelling van de uitvoer-restituties in de sector eieren

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutie
04.05		Ecu/100 stuks
	Vogeleieren en eigeel, vers, gedroogd of op andere wijze verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker :	
	A. Vogeleieren in de schaal, vers of verduurzaamd :	
	I. van pluimvee :	
	voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika :	
	a) Broedeieren (a) :	
	1. van kalkoenen of van ganzen	5,20
	2. andere	2,80
		Ecu/100 kg
	voor de uitvoer naar alle bestemmingen :	
	b) andere	30,00
	B. Vogeleieren uit de schaal en eigeel :	
	voor de uitvoer naar alle bestemmingen :	
	I. geschikt voor menselijke consumptie :	
	a) eieren uit de schaal :	
	1. gedroogd	146,00
	2. andere	37,00
	b) eigeel :	
	1. vloeibaar	65,00
	2. bevroren	71,00
	3. gedroogd	149,00

(a) Onder deze onderverdeling vallen alleen eieren van pluimvee die voldoen aan de voorwaarden, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen en waarop het registratienummer van het producerende bedrijf en/of andere gegevens zoals bedoeld in artikel 5, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2782/75 (PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 100) worden gedrukt.

VERORDENING (EEG) Nr. 3207/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 oktober 1987

met betrekking tot de afgifte op 30 oktober 1987 van invoercertificaten voor
produkten uit de sector schape- en geitenvlees van oorsprong uit bepaalde derde
landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van
27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector schape- en geitenvlees⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 794/87⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3643/85 van de Raad van
19 december 1985 betreffende de invoerregeling die met
ingang van 1986 in de sector schape- en geitenvlees voor
bepaalde derde landen geldt⁽³⁾, inzonderheid op artikel 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3653/85 van
de Commissie⁽⁴⁾ uitvoeringsbepalingen van de bij
voornoemde Verordening (EEG) nr. 3643/85 ingestelde
invoerregeling zijn vastgesteld; dat overeenkomstig artikel
2, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3653/85 dient te
worden bepaald in welke mate kan worden ingegaan op
de voor het vierde kwartaal van 1987 ingediende
aanvragen om invoercertificaten;

Overwegende dat, indien de hoeveelheden waarvoor certi-
ficaataanvragen zijn ingediend groter zijn dan de hoeveel-
heden die op grond van artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3653/85 kunnen worden ingevoerd, de gevraagde
hoeveelheden overeenkomstig artikel 2, lid 5, onder b),
van die verordening met een uniform percentage dienen
te worden verlaagd;

Overwegende dat, indien de hoeveelheden waarvoor certi-
ficaten zijn aangevraagd kleiner zijn dan of gelijk zijn aan

de overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3653/85 vastge-
stelde hoeveelheden, alle certificaataanvragen kunnen
worden ingewilligd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De Lid-Staten geven op 30 oktober 1987 de in Veror-
dening (EEG) nr. 3653/85 bedoelde invoercertificaten af
waarvoor in de periode van 1 tot en met 10 oktober 1987
aanvragen zijn ingediend, onder de volgende
voorwaarden:

- a) voor de produkten van post 02.01 A IV a) van het
gemeenschappelijk douanetarief worden de gevraagde
hoeveelheden van oorsprong uit andere derde landen
volledig toegekend;
- b) voor de produkten van post 02.01 A IV b) van het
gemeenschappelijk douanetarief worden de gevraagde
hoeveelheden van oorsprong uit:
 - Chili volledig toegekend,
 - andere derde landen volledig toegekend;
- c) voor de produkten van post 01.04 B van het gemeen-
schappelijk douanetarief worden de gevraagde hoeveel-
heden van oorsprong uit andere derde landen met
75,447 % verminderd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 oktober 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 oktober 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 348 van 24. 12. 1985, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 348 van 24. 12. 1985, blz. 21.

VERORDENING (EEG) Nr. 3208/87 VAN DE COMMISSIE

van 27 oktober 1987

inzake een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van maïs naar de landen van de zones I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, de Duitse Democratische Republiek en de Canarische eilanden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen ⁽³⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat het in het licht van de huidige marktsituatie voor granen dienstig is voor maïs een openbare inschrijving te houden voor de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 bedoelde restitutie bij uitvoer; dat er op bepaalde specifieke markten behoeften bestaan en dat, om de voorziening hiervan te verzekeren, de inschrijving voor uitvoer moet worden beperkt tot de landen van de zones I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, de Duitse Democratische Republiek en de Canarische eilanden;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen inzake de procedure voor een openbare inschrijving ten aanzien van de vaststelling van de restitutie bij uitvoer zijn opgenomen in Verordening (EEG) nr. 279/75 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2788/86 ⁽⁵⁾; dat een van de verplichtingen van de inschrijver aan wie is toegewezen bestaat in het indienen van een aanvraag om een uitvoercertificaat; dat een bij het indienen van de offerte te stellen inschrijvingswaarborg ten bedrage van 12 Ecu per ton het nakomen van deze verplichting kan garanderen;

Overwegende dat, om alle gegadigden een gelijke behandeling te waarborgen, de geldigheidsduur van de afgegeven certificaten gelijk moet zijn;

Overwegende dat kan worden afgeweken van de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 279/75 betreffende

de in acht te nemen termijn tussen de publikatie en de eerste deelinschrijving, gezien het feit dat de geïnteresseerden reeds de voorwaarden kennen van de inschrijving;

Overwegende dat, ter wille van het goede verloop van een inschrijvingsprocedure voor de uitvoer, een minimumhoeveelheid, alsmede de termijn waarbinnen en de vorm waarin de bij de bevoegde diensten ingediende offertes moeten worden doorgegeven, dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een openbare inschrijving gehouden voor de restitutie bij uitvoer bedoeld in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2746/75.
2. De inschrijving betreft maïs die moet worden uitgevoerd naar landen van de in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie ⁽⁶⁾ bedoelde zones I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, de Duitse Democratische Republiek en de Canarische eilanden.
3. De inschrijving wordt gehouden tot en met 24 maart 1988. Tot die tijd worden wekelijks deelinschrijvingen gehouden; de hoeveelheden en de data voor het indienen van de offertes daarvoor worden in het bericht van inschrijving vastgesteld.

Artikel 2

Een offerte is slechts geldig, indien zij ten minste 1 000 ton betreft.

Artikel 3

De in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 279/75 bedoelde waarborg bedraagt 12 Ecu per ton.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 31 van 5. 2. 1975, blz. 8.

⁽⁵⁾ PB nr. L 257 van 10. 9. 1986, blz. 32.

⁽⁶⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53.

Artikel 4

1. In afwijking van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3183/80 van de Commissie⁽¹⁾ worden voor de bepaling van de geldigheidsduur de overeenkomstig artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 279/75 afgegeven uitvoercertificaten geacht te zijn afgegeven op de dag van de indiening van de offerte.

2. De in het kader van deze openbare inschrijving afgegeven uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de dag van afgifte in de zin van lid 1 tot het einde van de vierde daaropvolgende maand.

Artikel 5

1. In afwijking van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 279/75 besluit de Commissie overeenkomstig de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75:

- of een maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld, waarbij met name rekening wordt gehouden met de in de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 genoemde criteria,
- of geen gevolg wordt gegeven aan de openbare inschrijving.

2. Wanneer een maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld, wordt toegewezen aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

Artikel 6

Ingediende offertes moeten uiterlijk anderhalf uur na het verstrijken van de wekelijkse termijn voor het indienen van de offertes, die in het bericht van inschrijving is vermeld, via de Lid-Staten bij de Commissie ontvangen zijn. De offertes moeten volgens het in de bijlage opgenomen schema worden doorgegeven.

Indien geen offertes zijn ingediend, stellen de Lid-Staten de Commissie daarvan eveneens binnen de in de voorgaande alinea genoemde termijn in kennis.

Artikel 7

De termijnen voor het indienen van de offertes hebben betrekking op de Belgische tijd.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 oktober 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 338 van 13. 12. 1980, blz. 1.

BIJLAGE

Wekelijkse openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van maïs naar de landen van de zones I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, de Duitse Democratische Republiek en de Canarische eilanden

Einde van de termijn voor het indienen van offertes (dag/uur) :

1	2	3
Volgnummer van de inschrijvers	Hoeveelheid in ton	Bedrag van de restitutie bij uitvoer in Ecu/ton
1		
2		
3		
enz.		

VERORDENING (EEG) Nr. 3209/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 oktober 1987

betreffende leveringen van granen aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK) als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van 22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, en met name op artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp⁽²⁾ is bepaald welke landen en organisaties voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie bij besluit van 10 februari 1986 betreffende de toekenning van voedselhulp aan het ICRK aan deze organisatie 1 360 ton graan heeft toegekend;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.

2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in de Gemeenschap van produkten voor levering als communautaire voedselhulp⁽³⁾; dat met name de termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen procedure moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt een inschrijving gehouden voor de levering van granen aan het ICRK overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de in de bijlagen vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 oktober 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1, en PB nr. L 42 van 12. 2. 1987, blz. 54 (rectificatie).

⁽²⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE I

1. **Maatregel nr. (1):** 914/87
2. **Programma:** 1986
3. **Begunstigde:** ICRK
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** Comité International de la Croix-Rouge, 17, avenue de la Paix, CH-1211 Genève (tel. 022-34 60 01; telex 22269 CICR CH)
5. **Plaats of land van bestemming:** Nicaragua
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** volwitte langkorrelige rijst (niet parboiled)
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (3):**
Zie de lijst in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 216 van 14 augustus 1987, bladzijde 3 (onder II A 10)
8. **Totale hoeveelheid:** 250 ton (725 ton graan)
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften (4):**
Zie de lijst in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 216 van 14 augustus 1987, bladzijde 3 (onder II B 1 c))
Vermelding op de zakken: een rood kruis van 15 bij 15 cm en de volgende tekst (de vermelding wordt opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog):
„ACCIÓN N° 914/87 / NIC / 88 / ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / CORINTO”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie:** franco loshaven — lossing inbegrepen
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** Corinto
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven:** 1 tot en met 31 december 1987
18. **Uiterste termijn voor de levering:** 31 januari 1988
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 10 november 1987 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste termijn voor indiening van de offertes: 24 november 1987 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven: 15 december 1987 tot en met 15 januari 1988
 - c) uiterste termijn voor levering: 15 februari 1988
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes (5):**
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles
(telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (6):** restitutie toepasselijk op 20 oktober 1987, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2891/87 gepubliceerd in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. L 275 van 29 september 1987

BIJLAGE II

1. **Maatregel nr. (¹):** 915/87
2. **Programma :** 1986
3. **Begunstigde :** ICRK
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (²):** Comité International de la Croix-Rouge, 17, avenue de la Paix, CH-1211 Genève (tel. 022-34 60 01; telex 22269 CICR CH)
5. **Plaats of land van bestemming :** Nicaragua
6. **Beschikbaar te stellen produkt :** haveremout
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (³):**
Zie de lijst in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 216 van 14 augustus 1987, bladzijde 3 (onder II A 9)
8. **Totale hoeveelheid :** 200 ton (345 ton graan)
9. **Aantal partijen :** 1
10. **Verpakking en opschriften (⁴):**
Zie de lijst in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 216 van 14 augustus 1987, bladzijde 3 (onder II B 3)
Vermelding op de zakken : een rood kruis van 15 cm bij 15 cm en de volgende tekst (de vermelding wordt opgedrukt in letters van ten minste 3 cm hoog):
„ACCIÓN N° 915/87 / NIC / 88 / COPOS DE AVENA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / CORINTO”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie :** franco loshaven — lossing inbegrepen
13. **Laadhaven :** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven :** —
15. **Loshaven :** Corinto
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven :** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven :** 1 tot en met 31 december 1987
18. **Uiterste termijn voor de levering :** 31 januari 1988
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten :** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes :** 10 november 1987 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving :**
 - a) uiterste termijn voor indiening van de offertes : 24 november 1987 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven : 15 december 1987 tot en met 15 januari 1988
 - c) uiterste termijn voor levering : 15 februari 1988
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid :** 5 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid :** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes (⁵):**
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles
(telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (⁶):** restitutie toepasselijk op 20 oktober 1987, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2891/87 gepubliceerd in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. L 275 van 29 september 1987

BIJLAGE III

1. **Maatregel nr. (¹):** 950/87
2. **Programma:** 1986
3. **Begunstigde:** Comité International de la Croix-Rouge, 17, avenue de la Paix, CH-1211 Genève (tel. 022-34 60 01; telex 22269 CICR CH)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (²):** Delegación del CICR, Edificio Amsa, 9a avenida Norte y 5a Calle Poniente, San Salvador, El Salvador (telex 20617 CICR SAL)
5. **Plaats of land van bestemming:** El Salvador
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** volwitte langkorrelige rijst (niet parboiled)
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (³):**
Zie de lijst in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 216 van 14 augustus 1987, bladzijde 3 (onder II A 10)
8. **Totale hoeveelheid:** 100 ton (290 ton graan)
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften (⁴):**
Zie de lijst in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 216 van 14 augustus 1987, bladzijde 3 (onder II B 1 c))
Vermelding op de zakken (opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog):
„ACCIÓN N° 950/87 SV-30 / ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / SAN SALVADOR VIA ACAJUTLA”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie:** franco bestemming
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** Acajutla
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** Delegación del CICR, Edificio Amsa, 9a avenida Norte y 5a Calle Poniente, San Salvador, El Salvador (telex 20617 CICR SAL)
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven:** 1 tot en met 31 december 1987
18. **Uiterste termijn voor de levering:** 15 februari 1988
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 10 november 1987 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste termijn voor indiening van de offertes: 24 november 1987 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven: 15 december 1987 tot en met 15 januari 1988
 - c) uiterste termijn voor levering: 29 februari 1988
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes (⁵):**
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles
(telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie:** restitutie toepasselijk op 20 oktober 1987, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2891/87 gepubliceerd in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. L 275 van 29 september 1987

Opmerkingen :

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen :
Bijlagen I, II en III : Mr. Boselli, Quinta Bienvenida, Calle Colibrí, Valle Arriba, Apartado 67076, Las Américas 1061, Caracas (telex 27298 COMEUR VC).
- (³) Degene aan wie is gegund, bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
De inschrijver legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden over :
— bijlagen I, II en III : plantengezondheidscertificaat, bewijs van beroking ;
— bijlagen II en III : bewijs van oorsprong.
- (⁴) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
- (⁵) Ten einde de telex niet te overbelasten, worden de inschrijvers verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld onder punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur
— hetzij door afgifte op het onder punt 24 van deze bijlagen genoemde bureau ;
— hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
— 235 01 32
— 236 10 97
— 235 01 30
— 236 20 05.
- (⁶) Verordening (EEG) nr. 2330/87 (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van de genoemde verordening is die bedoeld onder punt 25 van deze bijlagen
-

VERORDENING (EEG) Nr. 3210/87 VAN DE COMMISSIE

van 27 oktober 1987

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 26e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1092/87

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 229/87⁽²⁾, met name op artikel 19, lid 4, eerste alinea, sub b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1092/87 van de Commissie van 15 april 1987 betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾ deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1092/87, naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden

met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld voor de 26e deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 26e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 1092/87, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 45,506 Ecu per 100 kilogram.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 oktober 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 oktober 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 106 van 22. 4. 1987, blz. 9.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

EERSTE RICHTLIJN VAN DE COMMISSIE

van 6 oktober 1987

tot vaststelling van communautaire methoden voor de monsterneming voor chemisch onderzoek met het oog op de controle op verduurzaamde melkprodukten

(87/524/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 85/591/EEG van de Raad van 20
december 1985 betreffende de invoering van communau-
taire bemonsteringswijzen en analysemethoden voor de
controle van voor menselijke voeding bestemde levens-
middelen ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 1, lid 1,

Overwegende dat bij Richtlijn 76/118/EEG van de Raad
van 18 december 1975 houdende onderlinge aanpassing
van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende bepaalde
voor menselijke voeding bestemde geheel of gedeeltelijk
gedehydrateerde verduurzaamde melk ⁽²⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
communautaire regels betreffende de samenstelling, het
gebruik van specifieke benamingen, de bereidingskarakter-
istieken en de etikettering zijn vastgesteld;

Overwegende dat in toepassing van artikel 1, lid 1, van
Richtlijn 85/591/EEG deze melkprodukten ter vaststelling
van de samenstelling, fabricage-eigenschappen, verpak-
king of etikettering ervan overeenkomstig communautaire
methoden dienen te worden bemonsterd;

Overwegende dat thans een eerste reeks van methoden
voor monsterneming ten behoeve van chemisch onder-
zoek ten aanzien waarvan de studies zijn afgerond, dient
te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatregelen
in overeenstemming zijn met het advies van het Perma-
nent Comité voor levensmiddelen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De Lid-Staten treffen de maatregelen die nodig zijn om te
waarborgen dat de in de bijlage bedoelde monsterneming
overeenkomstig de in de bijlage beschreven methoden
geschiedt.

Artikel 2

De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrech-
telijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 6
april 1989 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de
Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Artikel 3

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 6 oktober 1987.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 372 van 31. 12. 1985, blz. 50.

⁽²⁾ PB nr. L 24 van 30. 1. 1976, blz. 49.

BIJLAGE

**METHODEN VAN MONSTERNEMING TEN BEHOEVE VAN HET CHEMISCH ONDER-
ZOEK VAN BEPAALDE VOOR MENSELIJKE VOEDING BESTEMDE, GEHEEL OF GEDEEL-
TELIJK GEDEHYDRATEERDE VERDUURZAAMDE MELK****I. ALGEMENE VOORSCHRIFTEN****1. Administratieve voorschriften****1.1. Personeel**

De monsterneming dient te geschieden door een daartoe bevoegd en gekwalificeerd persoon, een en ander volgens de in de Lid-Staat geldende voorschriften.

1.2. Verzegeling en etikettering van de monsters

Een officieel genomen monster dient op de plaats van bemonstering te worden verzegeld en geëtiketteerd volgens de in de Lid-Staat geldende voorschriften.

1.3. Monsters in meervoud

Voor het onderzoek dienen ten minste twee gelijke monsters te worden genomen. Zolang op communautair niveau nog geen voorschriften zijn vastgesteld, geldt voor het aantal te nemen monsters de ter zake geldende nationale wetgeving van elke Lid-Staat.

De monsters worden zo snel mogelijk, na monsterneming, ter beschikking van het laboratorium gesteld.

1.4. Bemonsteringsverslag

De monsters dienen vergezeld te gaan van een bemonsteringsverslag, dat overeenkomstig de wetgeving van de Lid-Staat is opgesteld.

2. Gereedschap en hulpmiddelen voor monsterneming**Kenmerken**

Het gereedschap en de hulpmiddelen mogen voor monsterneming in het monster geen verandering teweegbrengen die de uitkomst van het te verrichten onderzoek kan beïnvloeden. Zij dienen vervaardigd te zijn van geschikt materiaal van voldoende sterkte.

Het gebruik van roestvrij staal wordt aanbevolen. Alle oppervlakken dienen glad en vrij van scheuren te zijn. Alle hoeken moeten zijn afgerond. Gereedschap en hulpmiddelen voor de monsterneming moeten beantwoorden aan de specifieke eisen die daaraan voor elk te bemonsteren produkt worden gesteld.

3. Monsterpotten**Kenmerken**

Monsterpotten en hun sluitingen dienen van een zodanig materiaal en van een zodanige constructie te zijn dat het monster afdoende is beschermd en waarvan het gebruik geen verandering in het monster teweegbrengt die invloed heeft op de uitkomst(en) van het te verrichten onderzoek. Geschikte materialen zijn ondermeer glas, sommige metalen en sommige kunststoffen. De monsterpotten dienen bij voorkeur niet lichtdoorlatend te zijn; indien lichtdoorlatend dan dienen gevulde monsterpotten in het donker te worden bewaard.

Monsterpotten en hun sluitingen dienen schoon en droog te zijn. De vorm en de inhoud van de monsterpotten moeten beantwoorden aan de specifieke eisen die daaraan voor elk te bemonsteren produkt worden gesteld.

Monsterpotten van kunststof voor eenmalig gebruik en aluminiumfolie mogen ook worden gebruikt evenals geschikte plastic zakken met doelmatige sluitingen.

Andere verpakkingen dan plastic zakken dienen goed te kunnen worden gesloten met een geschikte stop of met een metalen of kunststof schroefdeksel, zo nodig voorzien van een luchtdichte kunststofpakking. Alle sluitingen en pakkingen dienen onoplosbaar, niet absorberend en vetbestendig te zijn en zij mogen de geur, smaak, de eigenschappen of samenstelling van het monster niet beïnvloeden.

Indien stoppen worden gebruikt, dienen deze gemaakt te zijn van of bedekt te zijn met niet absorberend, reukloos materiaal.

4. Monsterneming

De monsterpot dient na de monsterneming onmiddellijk te worden gesloten.

5. Bewaring van monsters

De aanbevolen bewaartemperatuur voor monsters van melkprodukten mag niet hoger zijn dan 25 °C.

Tijd en temperatuur van de monsterbewaring dienen niet los van elkaar, maar in samenhang te worden beoordeeld.

6. Verzending van monsters

De monsters dienen zo snel mogelijk na de monsterneming aan het onderzoeklaboratorium te worden verzonden (bij voorkeur binnen 24 uur). Tijdens het transport van de monsters dienen zodanige maatregelen te worden genomen dat blootstelling aan vreemde geuren, direct zonlicht en temperaturen hoger dan 25 °C wordt voorkomen.

II. METHODE 1 : MONSTERNEMING VAN GEDEELTELIJK GEDEHYDRATEERDE MELK**1. Toepassingsgebied**

Deze methode beschrijft de monsterneming ten behoeve van het chemisch onderzoek van :

- geëvaporeerde volle melk ;
- geëvaporeerde magere melk ;
- geëvaporeerde gedeeltelijk afgeroomde melk ;
- geëvaporeerde melk met hoog vetgehalte ;
- gecondenseerde volle melk met suiker ;
- gecondenseerde magere melk met suiker ;
- gecondenseerde gedeeltelijk afgeroomde melk met suiker.

2. Gereedschap en hulpmiddelen voor monsterneming**2.1. Algemeen**

Zie onder 2 van de Algemene Voorschriften.

2.2. Hulpmiddelen voor het mengen

Voor het mengen van vloeistoffen in bulk moeten de roerders voldoende oppervlak hebben om een goede menging van het produkt te waarborgen, zonder echter het ontstaan van ranzigheid te bevorderen. In verband met de verschillende maten en vormen van opslag- en transporttanks is het onmogelijk een bepaald type aan te bevelen voor alle doeleinden, maar zij moeten wel zodanig zijn gevormd, dat bekrassen van de wand van de tank wordt voorkomen. Geschikt materiaal is beschreven onder 2 van de Algemene Voorschriften.

Een voor het mengen van vloeistoffen in emmers of bussen aanbevolen roerder is afgebeeld in figuur 1. Zij bestaat uit een schijf met een middellijn van 150 mm, voorzien van zes gaten met een middellijn van 12,5 mm gelegen in een cirkel met een middellijn van 100 mm. De schijf is in het midden bevestigd aan een metalen steel met aan het andere einde een handvat. De steel, inclusief het handvat, dient een lengte te hebben van ongeveer 1 meter.

Een voor het mengen van vloeibare produkten in kleine tanks aanbevolen roerder is afgebeeld in figuur 2. Zij bestaat uit een steel van ten minste 2 meter, waaraan bevestigd een schijf met een middellijn van 300 mm, voorzien van twaalf gaten met een middellijn van 30 mm gelegen in een cirkel met een middellijn van 230 mm.

Voor het mengen van de inhoud van grote tanks wordt mengen met een elektrische roerder of met behulp van schone perslucht aanbevolen. De druk en de hoeveelheid lucht dienen zo klein mogelijk te worden gehouden om de vorming van ranzigheid te voorkomen.

Opmerking : Wanneer in dit voorschrift sprake is van „schone perslucht”, wordt hiermee bedoeld perslucht zonder contaminanten (met inbegrip van olie, water en stof).

2.3. Roerder

Roerder met een breed blad van voldoende lengte om de bodem van het vat te bereiken. Bij voorkeur heeft een zijde van het blad de vorm van het vat (zie figuur 3).

2.4. Monsterlepel

Een monsterlepel van geschikte maat en vorm voor het verzamelen van het monster is afgebeeld in figuur 4. De lepel heeft een massieve steel met een lengte van ten minste 150 mm. De inhoud van de lepel moet ten minste 50 ml bedragen. Het verdient aanbeveling de steel iets te buigen. De conische vorm van de lepels laat toe deze in elkaar te plaatsen.

Eveneens kan een monsterlepel met een cilindrische vorm en voorzien van vijf gelijke schaaldelen worden gebruikt, waardoor het mogelijk is evenredig te bemonsteren uit meer dan een vat.

2.5. Roerstaaf, rond, lengte ongeveer 1 meter, middellijn 35 mm.**2.6. Monsterverzamelpotten**

Voor submonsters : inhoud 5 liter wijdmonds.

2.7. Lepel of spatel

breedbladig.

2.8. *Monsterpotten*

Zie onder 3 van de Algemene Voorschriften.

3. *Werkwijze*

3.1. *Monsterneming van geëvaporeerde melk*

Neem een monster van ten minste 200 gram.

- 3.1.1. Meng het produkt zorgvuldig door al dan niet elektrisch roeren, of door herhaald overgieten van het ene in het andere vat of met behulp van schone perslucht (zie de opmerking onder 2.2) totdat het produkt voldoende homogeen is.

Neem het monster onmiddellijk na het mengen met behulp van een monsterlepel. Indien het moeilijk is het produkt voldoende homogeen te krijgen dienen submonsters op verschillende plaatsen van het produkt genomen te worden, totdat ten minste 200 gram is verkregen. Sluit daarna onmiddellijk de monsterpot. (Als het monster is verkregen door samenvoeging van een aantal submonsters dient dit op de label en in het bemonsteringsverslag te worden vermeld.)

- 3.1.2. Monsterneming van voorverpakte produkten in kleine verpakkingseenheden voor de kleinhandel

De inhoud van één of meer onbeschadigde en ongeopende verpakkingseenheden kan als monster dienen.

Neem één of meer verpakkingseenheden van dezelfde herkomst, zodat ten minste 200 gram monster wordt verkregen.

3.2. *Monsterneming van gecondenseerde melk met suiker*

3.2.1. Algemeen

Het bemonsteren van gecondenseerde melk met suiker in bulk kan zeer lastig zijn, vooral wanneer het produkt niet homogeen en hoog viskeus is. De aanwezigheid van grote kristallen saccharose of lactose of van neergeslagen zouten, kan problemen bij de monsterneming veroorzaken. Deze kristallen kunnen zich door de gehele inhoud heen bevinden, of aan de wanden zitten, maar kunnen ook klonten hebben gevormd.

Zulke toestanden komen aan het licht als een roerstaaf in de bulk wordt gebracht en teruggetrokken, nadat een zo groot mogelijk deel van de tankinhoud is beroerd. Vooropgesteld dat de suikerkristallen niet groter zijn dan 6 mm, zullen daardoor bij de monsterneming geen moeilijkheden worden ondervonden. Als het produkt niet homogeen is, dient dit op de label en in het bemonsteringsverslag te worden vermeld. Daar gecondenseerde melk met suiker vaak bij buitentemperatuur is opgeslagen, is het wenselijk, om een representatief monster te verkrijgen, de inhoud op een temperatuur van ten minste 20 °C te brengen.

3.2.2. Werkwijze

Neem een monster van ten minste 200 gram.

— Open containers

Verwijder het deksel van een met een deksel gesloten vat, nadat dit tevoren zorgvuldig is schoongemaakt en gedroogd om te voorkomen dat bij het openen verontreinigingen in de inhoud zullen vallen. Meng de inhoud met behulp van de roerder (zie figuur 3). Schraap met het blad van de roerder goed langs de wand en bodem om daaraan klevend produkt los te maken. Meng de inhoud zorgvuldig door draaiende en op en neer gaande bewegingen met de diagonaal gehouden roerder. Zorg ervoor dat geen lucht wordt ingebracht. Verwijder de roerder en breng de aanhangende gecondenseerde melk over in de monsterpot van 5 liter (2.6) met behulp van een spatel of lepel. Herhaal de handelingen totdat 2 tot 3 liter verzameld zijn. Meng totdat de inhoud homogeen is en neem een monster van ten minste 200 gram. Sluit daarna onmiddellijk de monsterpot.

— Gesloten vaten met spon en gat aan bovenzijde of in de wand

Om redenen uiteengezet in 3.2.1, is bemonsteren door het spongat alleen geschikt voor gecondenseerde melk die gemakkelijk vloeit en van uniforme consistentie is. Steek een roerstaaf door het spongat, meng de inhoud door zo diep mogelijk en in alle richtingen te roeren, haal de roerstaaf terug en neem een monster als aangegeven in 3.2.1. Laat in andere gevallen de inhoud van het vat in een ander geschikt vat lopen, waarbij er voor gezorgd wordt dat het eerste vat zo volledig mogelijk wordt geledigd. Meng door roeren en neem dan een monster als aangegeven in 3.2.1.

3.2.3. Voorverpakte produkten in kleine verpakkingseenheden voor de kleinhandel

De inhoud van één of meer onbeschadigde en ongeopende verpakkingseenheden kan als monster dienen. Neem één of meer verpakkingseenheden van dezelfde herkomst, zodat ten minste 200 gram monster wordt verkregen.

3.3. *Bewaring en verzending van de monsters*

Zie onder 5 en 6 van de Algemene Voorschriften.

III. METHODE 2: MONSTERNEMING VAN MELKPOEDER

1. Doel en toepassingsgebied

De methode beschrijft de monsterneming ten behoeve van het chemisch onderzoek van :

- volle-melkpoeder ;
- magere-melkpoeder ;
- gedeeltelijk afgeroomde melkpoeder ;
- vette-melkpoeder.

2. Gereedschap en hulpmiddelen voor de monsterneming

Zie onder 2 van de Algemene Voorschriften.

2.1. *Melkpoederboor van voldoende lengte om tot op de bodem van de verpakking te worden gestoken*

Geschikte boren zijn afgebeeld in deel IV.

2.2. *Lepel of spatel met breed blad*2.3. *Monsterpotten*

Zie onder 3 van de Algemene Voorschriften.

3. Werkwijze

3.1. *Algemeen*

Zorg ervoor dat gedurende de monsterneming het produkt in de verpakking zo weinig mogelijk vocht uit de atmosfeer opneemt. Sluit de verpakking na de monsterneming weer zorgvuldig.

3.2. *Monsterneming*

Neem een monster van ten minste 200 gram.

Steek de schone en droge boor met de spleet naar beneden gericht met een vloeiende beweging van bovenaf schuin in het melkpoeder tot op de bodem van de verpakking.

Leg zo nodig de te bemonsteren verpakking op een zijde. Draai de boor 180°, trek hem eruit en breng de inhoud ervan over in de monsterpot. Boor één of meerdere malen om een monster te verkrijgen van ten minste 200 gram. Sluit daarna onmiddellijk de monsterpot.

3.2.1. Voorverpakte produkten in kleine verpakkingseenheden voor de kleinhandel

De inhoud van één of meer onbeschadigde en ongeopende verpakkingseenheden kan als monster dienen. Neem één of meer verpakkingseenheden van dezelfde herkomst, zodat ten minste 200 gram monster wordt verkregen.

Opmerking: Deze wijze van bemonsteren moet altijd worden toegepast, indien „instant”-eigenschappen moeten worden vastgesteld.

3.3. *Bewaring en verzending van de monsters*

Zie onder 5 en 6 van de Algemene Voorschriften.

IV. BOREN VOOR MELKPOEDER IN BULK

1. Soort boren

Type A : lang

Type B : kort

(zie figuur 5).

2. Materialen

Het lemmet en de steel dienen te zijn vervaardigd van gepolijst metaal, bij voorkeur van roestvrij staal. Het handvat van de lange boor dient bij voorkeur van roestvrij staal te zijn.

De korte boor heeft een afneembaar handvat van hout of kunststof en kan met een bajonetsluiting op het lemmet worden bevestigd.

3. Constructie

3.1. De vorm, het materiaal en de afwerking moeten zodanig zijn, dat de boor gemakkelijk kan worden gereinigd.

3.2. De uitstekende zijde van het lemmet van type A dient voldoende scherp te zijn om als schraper te kunnen dienen.

3.3. De punt van het lemmet dient voldoende scherp te zijn voor een vlotte monsterneming.

4. Voornaamste afmetingen

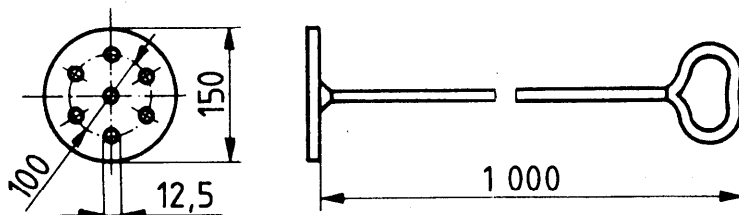
De boren dienen de in onderstaande tabel opgegeven afmetingen te hebben, met een speling van 10 %.

<i>(afmetingen in mm)</i>		
	Type A lang	Type B kort
Lengte van het lemmet	800	400
Dikte van het metaal van het lemmet	1 tot 2	1 tot 2
Inwendige doorsnede van het lemmet bij de punt	18	32
Inwendige doorsnede van het lemmet bij het handvat of de steel	22	28
Gleufwijdte bij de punt	4	20
Gleufwijdte bij het handvat of de steel	14	14

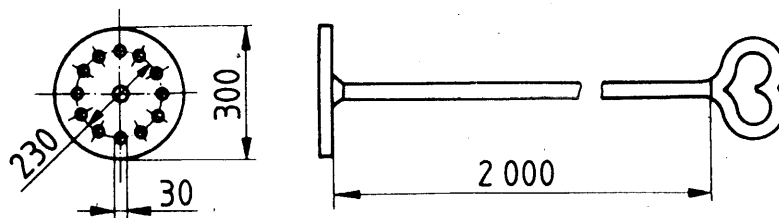
5. Opmerkingen over het gebruik van boren

- 5.1. Bij min of meer kleverige poeders kunnen de boren verticaal worden ingebracht. Boren van type A worden dan volledig gevuld door ronddraaien en kunnen er verticaal worden uitgehaald. Boren van type B worden reeds geheel gevuld tijdens het inbrengen, maar zij moeten in schuine stand worden uitgetrokken om verliezen aan het uiteinde te voorkomen.
- 5.2. Bij min of meer los-vloeiend poeder wordt de verpakking schuin gehouden en wordt de boor nage-noeg horizontaal ingebracht met de gleuf naar beneden en uitgetrokken met de gleuf naar boven.

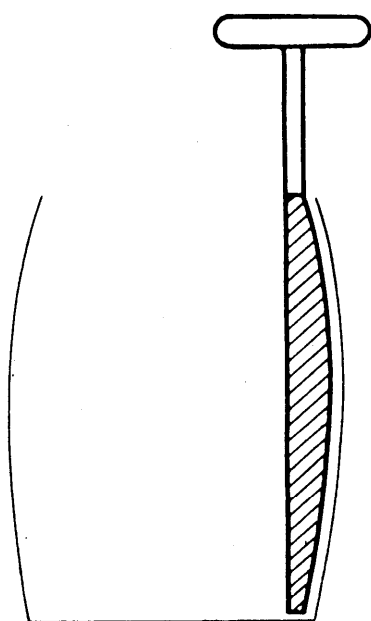
Afmetingen in mm



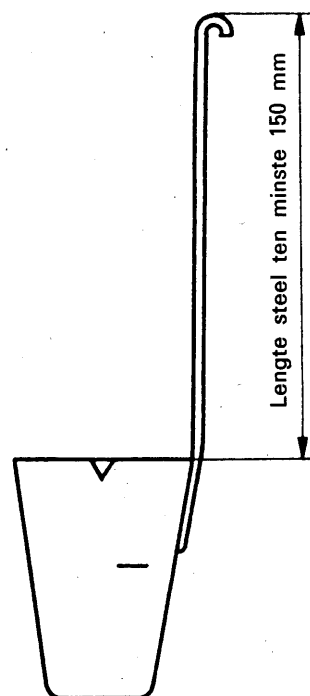
Figuur 1: Roerder voor emmers en bussen



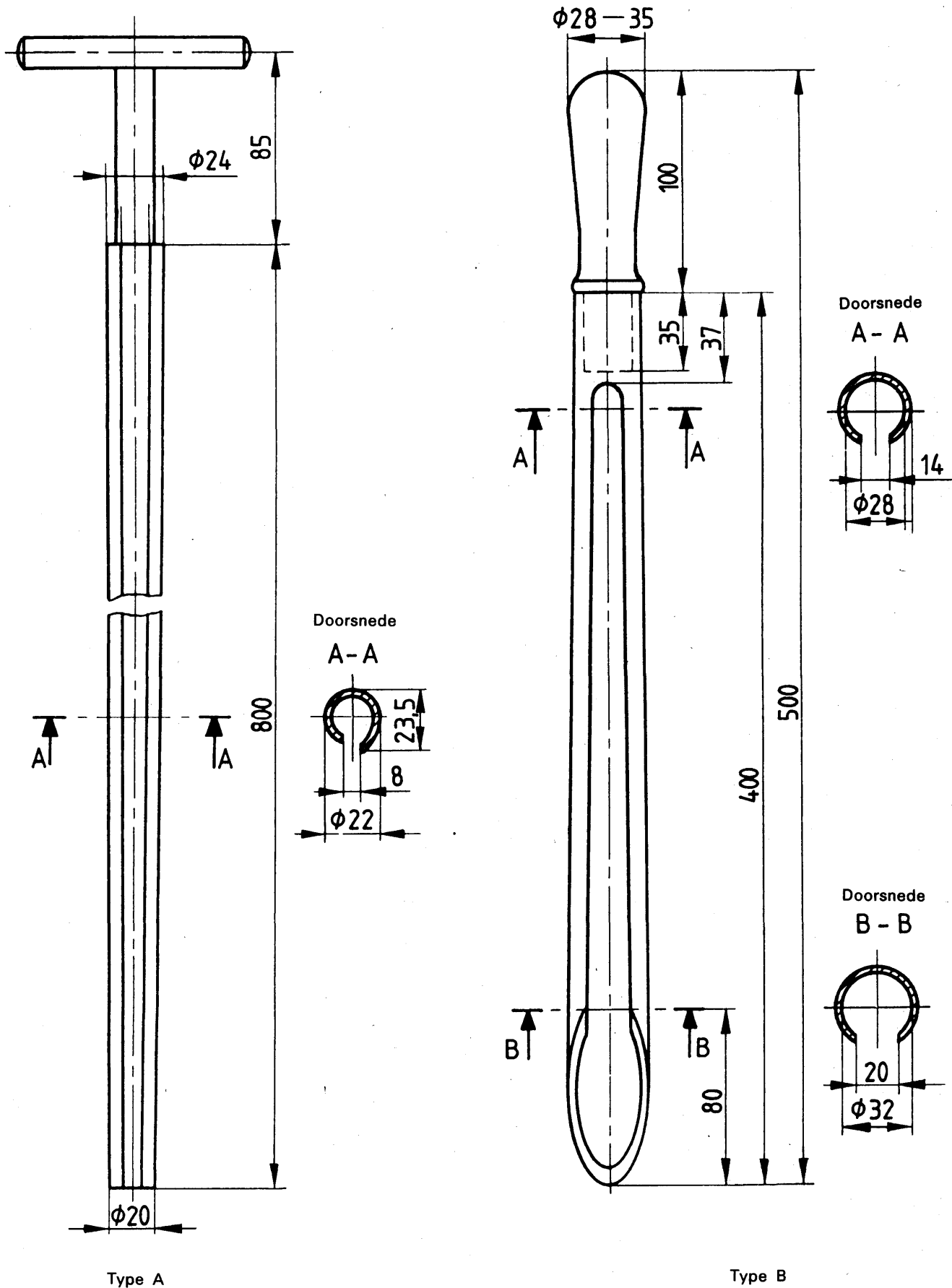
Figuur 2: Roerder voor kleine tanks



Figuur 3: Roerder, geschikt voor het mengen van gecondenseerde melk met suiker

Inhoud ten
minste 50 ml

Figuur 4: Monsterlepel voor vloeistoffen



Type A

Type B

Figuur 5: Melkpoederboren (alle afmetingen in mm)

AANBEVELING VAN DE COMMISSIE

van 8 oktober 1987

aan de Portugese Republiek inzake de wijziging van het nationale alcohol-monopolie van commerciële aard jegens de overige Lid-Staten

(Slechts de tekst in de Portugese taal is authentiek)

(87/525/EEG)

I

Portugal is krachtens artikel 208 van de Toetredingsakte gehouden om onverminderd lid 2 van genoemd artikel met ingang van 1 januari 1986 haar nationale monopolies van commerciële aard, als bedoeld in artikel 37, lid 1, van het EEG-Verdrag, geleidelijk in dier voege aan te passen dat vóór 1 januari 1993 elke discriminatie tussen de onderdanen van de Lid-Staten, wat de voorwaarden van de voorziening en afzet betreft, is uitgesloten.

Afgezien van de in lid 2 genoemde produkten waarvoor bijzondere aanpassingsmaatregelen gelden, vallen in Portugal eveneens onder een monopolie als bedoeld in artikel 37 van het EEG-Verdrag:

- ethylalcohol, verkregen uit landbouwprodukten (landbouwprodukt, vermeld in bijlage II bij het EEG-Verdrag, zoals gewijzigd bij Verordening nr. 7 bis houdende opnemings van bepaalde produkten in de lijst van bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾) en
- ethylalcohol, niet uit landbouwprodukten verkregen, van de posten ex 22.08 A en B en ex 22.09 A van het gemeenschappelijk douanetarief (NIMEXE-code 22.08-10 en 22.08-30), alsmede
- gedistilleerde dranken, verkregen uit wijn, bestemd voor de vervaardiging van portowijn, van de posten 22.09 C V a) en b) van het gemeenschappelijk douanetarief (NIMEXE-code 22.09-81 en 22.09-91).

De Portugese Staat heeft op het Portugese grondgebied het exclusieve invoer- en verkooprecht voor deze produkten uitsluitend aan zich gehouden. Het monopolie voor ethylalcohol wordt beheerd door de Administração geral do açúcar e do álcool (AGA) en het monopolie voor gedistilleerd, bestemd voor de vervaardiging van portowijn, wordt beheerd door het Instituto do Vinho de Porto (IVP).

In artikel 208, lid 1, tweede alinea, van de Akte is voorts bepaald dat de overige Lid-Staten jegens Portugal gelijkwaardige verplichtingen aangaan. In de overige Lid-Staten vallen deze produkten echter niet of niet meer onder een monopolie in de zin van artikel 37, lid 1, van het EEG-Verdrag.

Op grond van artikel 208, lid 1, derde alinea, van de Akte, doet de Commissie Portugal aanbevelingen met betrekking tot de wijze waarop en het ritme waarin de in dit lid voorgeschreven aanpassing moet worden verwezenlijkt.

II

Aangezien iedere precisering met betrekking tot het Portugese alcoholmonopolie ontbreekt, anders dan het

geval is bij het monopolie voor aardolieprodukten waarvoor uitvoerige voorschriften in artikel 208, lid 2, van Akte zijn vervat, acht de Commissie het geboden om aan de hand van de criteria van artikel 33 van het EEG-Verdrag het ritme vast te stellen van de geleidelijke afschaffing van de ter zake bestaande kwantitatieve beperkingen. In dit artikel wordt de oorspronkelijke Lid-Staten een overgangperiode van twaalf jaar toegekend en wordt een aanvankelijk contingent van ten minste 3 % van de nationale produktie vastgesteld, met dien verstande evenwel dat dit aanvankelijke contingent niet lager mag zijn dan de bilaterale contingenten die bij de inwerkingtreding van het Verdrag voor de andere Lid-Staten zijn opengesteld. Dit contingent wordt na het derde jaar op 5 % gebracht. Vervolgens wordt het contingent jaarlijks met ten minste 15 % verhoogd. Aan het einde van het tiende jaar moet ieder contingent ten minste 20 % van de nationale produktie bedragen.

III

De Commissie is van oordeel dat het voorschrift van artikel 208, lid 1, van de Toetredingsakte voor Portugal een aanpassing nodig maakt voor de vaststelling van de omvang van het aanvankelijke contingent en het jaarlijkse verhogingspercentage.

Naar het oordeel van de Commissie moet jegens Portugal rekening worden gehouden met de duur van de overgangperiode die in artikel 208, lid 1, van de Toetredingsakte is vastgesteld en die op 31 december 1992 afloopt, en met de reeds verstreken tijd.

Wat de aanvankelijke contingenten betreft moet, naar analogie van het bepaalde in artikel 33 van het EEG-Verdrag, rekening worden gehouden met de bilaterale contingenten die voor de andere Lid-Staten zijn opengesteld. Overeenkomstig de doelstellingen van de Toetredingsakte moeten de vóór de inwerkingtreding van de Akte bestaande mogelijkheden tot handelsverkeer ten minste worden gehandhaafd. Het aanvankelijke contingent moet derhalve gelijk zijn aan het volume van het bilaterale handelsverkeer. Alleen bij ontstentenis van dergelijke bilaterale contingenten moet het aanvankelijke contingent worden vastgesteld op 3 % van de nationale produktie die gelijk is aan of, bij uitvoer, hoger is dan het binnenlands verbruik.

Bij de vaststelling van de aanvankelijke contingenten voor de drie in deze aanbeveling bedoelde produkten moet dus rekening worden gehouden met de produktie en met de invoer. Aangezien de toestand voor de drie genoemde produkten niet identiek is, moeten deze afzonderlijk worden behandeld.

⁽¹⁾ PB nr. 7 van 30. 1. 1961, blz. 71/61.

IV

1. Ten aanzien van ethylalcohol, verkregen uit landbouwprodukten, kan namelijk worden geconstateerd dat de nationale produktie ruwweg samenvalt met het binnenlands verbruik; om deze reden zijn in het verleden slechts geringe hoeveelheden ingevoerd. De vaststelling van een aanvankelijk contingent aan de hand van de nationale produktie schijnt derhalve te stroken met de hierboven genoemde doelstellingen van de Toetredingsakte.

De Commissie is echter van oordeel dat tevens rekening dient te worden gehouden met het bepaalde in artikel 37, lid 4, van het EEG-Verdrag. Aan de bestaande regeling moet dus niet worden getornd voor zover deze bedoeld is om de afzet of de valorisatie van landbouwprodukten te vergemakkelijken ten einde gelijkwaardige waarborgen te geven voor de werkgelegenheid en de levensstandaard van de betrokken producenten, gelet op het ritme van de mogelijke aanpassing en van de noodzakelijke specialisatie. Deze regeling dient vóór het einde van de overgangperiode echter volledig in overeenstemming te worden gebracht met de eisen van artikel 37, lid 1.

Gelet op de duur van de overgangperiode en de reeds verstreken tijd, enerzijds, en op bovengenoemde doelstellingen, anderzijds, acht de Commissie voor 1987 een contingent van 6 % van de nationale produktie van ethylalcohol, verkregen uit landbouwprodukten, billijk en redelijk, evenals een jaarlijkse verhoging van dit contingent met 20 %.

2. Ethylalcohol, niet verkregen uit landbouwprodukten, wordt in Portugal niet vervaardigd. Het gebruik daarvan is in bepaalde sectoren, zoals bij voorbeeld de vervaardiging van dranken, uitgesloten. Het AGA voert daarom slechts geringe hoeveelheden in. Het volume van een aanvankelijk contingent kan dus slechts worden vastgesteld op basis van de invoer die metterdaad reeds heeft plaatsgehad.

Gelet op de reeds verstreken overgangperiode is de Commissie van oordeel dat het aanvankelijke invoercontingent voor ethylalcohol, niet verkregen uit landbouwprodukten en afkomstig uit de andere Lid-Staten, in 1987 ten minste gelijk moet zijn aan 40 % van het hoogste jaarlijkse invoerniveau dat gedurende de jaren 1982 tot en met 1986 is bereikt.

3. Wat gedistilleerde dranken uit wijn betreft, bestemd voor de vervaardiging van portwijn, vormen de ingevoerde hoeveelheden daarentegen een belangrijk gedeelte van het binnenlands verbruik en gaan zelfs in de richting van een aanzienlijke overschrijding van de nationale produktie. Het IVP is verplicht te blijven invoeren omdat het belast is met de voorziening van de Portugese markt.

Deze situatie is fundamenteel anders dan die bij ethylalcohol, verkregen uit landbouwprodukten, waar de nationale produktie qua hoeveelheid de marktbehoefte dekt. In dit geval worden de mogelijkheden tot afzet van de nationale produkten door de opening van een invoercontingent onmiddellijk beïnvloed.

De opening van een dergelijk contingent, dat een monopolie treft dat zelf aanzienlijke hoeveelheden

invoert, zal daarentegen als enig gevolg hebben dat eventueel de invoermogelijkheden van het monopolie worden beperkt, hoewel het monopolie trouwens altijd de vrijheid behoudt de hoeveelheden in te voeren die het op de nationale markt wil verkopen. Indien de door het monopolie in te voeren hoeveelheid groot is, verkeert het overigens in een gunstige situatie, omdat het aanbestedingen kan uitschrijven voor hoeveelheden die voor de grote producenten interessant zijn.

In verband met de vaststelling van een contingent voor deze produkten dient naar het oordeel van de Commissie derhalve te worden uitgegaan van de invoer die metterdaad door het Portugese monopolie is verricht. De Commissie is niettemin van oordeel dat Portugal niet verplicht is het volume van het aanvankelijke contingent vast te stellen op een niveau, overeenkomende met de totale invoer die in het verleden metterdaad heeft plaatsgehad. Hierdoor zou de vrijheid van handelen van het monopolie aanzienlijk kunnen worden beknot en zou de opdracht van het monopolie om eveneens zorg te dragen voor de afzet van de nationale produktie in gevaar kunnen komen, wat niet lijkt te beantwoorden aan de doelstelling van artikel 208 waarin niet een totale afschaffing van de bestaande regeling bij het begin van de overgangperiode is voorgeschreven, doch uitsluitend een geleidelijke aanpassing gedurende deze periode.

In een situatie waarin de invoer door een monopolie aanzienlijk boven de nationale produktie ligt, zoals in 1986, en gelet op de duur van de overgangperiode, acht de Commissie het billijk dat een contingent voor het tweede jaar wordt vastgesteld, gelijk aan 25 % van de invoer van het jaar 1985. In dit geval kan geen beroep worden gedaan op artikel 37, lid 4, omdat gedistilleerde dranken uit wijn geen landbouwprodukten zijn in de zin van het EEG-Verdrag.

Evenwel dient met de uitwerking van de bepalingen in de Toetredingsakte rekening te worden gehouden en met name met de bepalingen waarmee de overgangperiodes voor de toepassing van het gemeenschappelijke landbouwbeleid in Portugal werden vastgelegd.

V

Om deze redenen, en onder voorbehoud van het standpunt dat zij later, op grond van de met de toepassing van deze aanbeveling bereikte resultaten, zou kunnen innemen, doet de Commissie aan de Portugese Republiek, overeenkomstig artikel 208, lid 1, derde alinea, van de Toetredingsakte, de aanbeveling:

1. — voor ethylalcohol, verkregen uit landbouwprodukten, dat in Portugal aan een nationaal monopolie van commerciële aard is onderworpen, een contingent te openen, ten minste gelijk aan 6 % van de nationale produktie in 1986, voor het resterende tijdvak van 1987;
- voor ethylalcohol, niet verkregen uit landbouwprodukten, dat in Portugal aan een nationaal monopolie van commerciële aard is onderworpen, voor het resterende tijdvak van 1987 een contingent te openen, ten minste gelijk aan 40 % van de hoogste jaarlijkse invoer, bereikt in de jaren 1982 tot en met 1986;

- voor gedistilleerd uit wijn, bestemd voor de vervaardiging van portwijn, dat in Portugal aan een nationaal monopolie van commerciële aard is onderworpen, voor het resterende tijdvak van 1987 een contingent te openen, ten minste gelijk aan 25 % van de invoer bereikt in het jaar 1985;
- voor 1988 de contingenten van 1987 te verhogen met 20 %;
- de volgende jaren de contingenten van het voorgaande jaar te verhogen met 20 %.

Het uitgangspunt is dat uiterlijk na 31 december 1992 geen enkele kwantitatieve beperking meer is toegestaan.

De contingenten zullen op doorzichtige, objectieve en niet-discriminerende wijze worden beheerd. Zij zullen toegankelijk zijn voor alle andere importeurs dan de monopolies; de in het kader van deze contingenten

ingevoerde produkten mogen in Portugal niet het voorwerp vormen van exclusieve verkooprechten.

2. alle belanghebbenden door middel van een passende bekendmaking, inzonderheid door bekendmaking in het officiële blad van de Portugese Republiek (*Diário da República*) van een bericht aan de importeurs, in kennis te stellen van de hun in het kader van bovengenoemde contingenten geboden mogelijkheden om in de andere Lid-Staten de hierboven bedoelde produkten te betrekken.

Gedaan te Brussel, 8 oktober 1987.

Voor de Commissie

Peter SUTHERLAND

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 9 oktober 1987

houdende goedkeuring van het door Portugal ingediende programma voor de versnelde uitroeiing van Afrikaanse varkenspest

(Slechts de tekst in de Portugese taal is authentiek)

(87/526/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Beschikking 86/649/EEG van de Raad van 16
december 1986 betreffende een financiële actie van de
Gemeenschap voor de uitroeiing van Afrikaanse
varkenspest in Portugal⁽¹⁾, en met name op artikel 3,Overwegende dat Portugal de Commissie bij schrijven van
januari en juni 1987 in kennis heeft gesteld van een
programma voor de versnelde uitroeiing van Afrikaanse
varkenspest;Overwegende dat na onderzoek is gebleken dat het
programma in overeenstemming is met Beschikking
86/649/EEG dat derhalve aan de voorwaarden voor finan-
ciële deelneming van de Gemeenschap is voldaan;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité; dat het Comité van het
Fonds en het Permanent Comité voor de landbouw-
structuur zijn geraadpleegd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*Het door Portugal ingediende programma voor de
versnelde uitroeiing van Afrikaanse varkenspest wordt
goedgekeurd.*Artikel 2*Portugal doet de voor de tenuitvoerlegging van het in
artikel 1 bedoelde programma vereiste wettelijke en
bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden uiterlijk
op 1 juli 1987.*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot Portugal.

Gedaan te Brussel, 9 oktober 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 382 van 31. 12. 1986, blz. 5.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 13 oktober 1987

tot behoud van de status van het Verenigd Koninkrijk met betrekking tot de klassieke varkenspest

(87/527/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 80/1095/EEG van de Raad van 11
november 1980 houdende voorschriften welke ertoe
strekken het grondgebied van de Gemeenschap vrij van
klassieke varkenspest te maken en te houden ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Beschikking 87/230/EEG ⁽²⁾, en met name
op artikel 8, lid 2,Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk bij
Beschikking 81/400/EEG van de Commissie van 15 mei
1981 houdende vaststelling van de status van de
Lid-Staten ten aanzien van de uitroeiing van klassieke
varkenspest ⁽³⁾ is erkend als officieel vrij van klassieke
varkenspest;Overwegende dat de status van een Lid-Staat die als
officieel vrij van klassieke varkenspest is erkend, van
bijzonder belang is in verband met de regelingen inzake
het intracommunautaire handelsverkeer die zijn vervat in
Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964
inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied
van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen
en varkens ⁽⁴⁾, en met name op artikel 4 ter, Richtlijn
72/461/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake
veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het
intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees ⁽⁵⁾, en
met name op artikel 13 bis, en Richtlijn 80/215/EEG van
de Raad van 22 januari 1980 inzake veterinairerechtelijke
vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire
handelsverkeer in vleesprodukten ⁽⁶⁾, en met name op
artikel 10;Overwegende dat op het grondgebied van het Verenigd
Koninkrijk op 30 augustus 1987 één haard van klassieke
varkenspest is vastgesteld;Overwegende dat de zeldzame besmettingshaard die is
geconstateerd, is gelegen binnen een duidelijk
omschreven gebied in het Verenigd Koninkrijk;Overwegende dat de autoriteiten van het Verenigd
Koninkrijk alle dienstige maatregelen hebben getroffen
om de ziekte tot staan te brengen en elk vervoer van
varkens en vleesprodukten vanuit het gedeelte van het
grondgebied waar besmettingsgevaar bestaat, naar buiten
dat gebied tot staan te brengen;Overwegende dat het in deze omstandigheden dienstig is
de status van het Verenigd Koninkrijk als land dat
officieel vrij is van klassieke varkenspest te handhaven
zolang als nodig is om een beter inzicht in de situatie te
krijgen en passende maatregelen vast te stellen;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De status van het Verenigd Koninkrijk als Lid-Staat die
officieel vrij is van klassieke varkenspest wordt gehand-
haafd tot en met 31 oktober 1987.*Artikel 2*De Commissie volgt de ontwikkeling van de klassieke
varkenspest in het Verenigd Koninkrijk ten einde op
grond van deze ontwikkeling, vóór 31 oktober 1987, de
vereiste maatregelen te kunnen vaststellen.*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 13 oktober 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 325 van 1. 12. 1980, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 99 van 11. 4. 1987, blz. 16.⁽³⁾ PB nr. L 152 van 11. 6. 1981, blz. 37.⁽⁴⁾ PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977/64.⁽⁵⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 24.⁽⁶⁾ PB nr. L 47 van 21. 2. 1980, blz. 4.